

Dziękuję S.C.-M.

L'inventeur © Éditions Thierry Magnier, France, 2010
All rights reserved
Copyright © for the Polish edition by Wydawnictwo FORMAT, 2012

Przekład: Dorota Hartwicz
Korekta: Urszula Włodarska

Projekt graficzny: 2 œufs bacon p'tites patates
Skład, redakcja techniczna: Tomasz Malejki

Druk i oprawa: Pasaż Sp. z o.o.

ISBN 978-83-61488-01-9

Wydawnictwo FORMAT
e-mail: list@wydawnictwoformat.pl
www.wydawnictwoformat.pl

Cet ouvrage a bénéficié du soutien des Programmes d'aide à la publication de l'Institut français.
Książkę wydano dzięki dofinansowaniu Institut français w ramach programów wsparcia wydawniczego.



WYNAŁAZCA

Jean-François Martin

z francuskiego przełożyła
Dorota Hartwicz

for **mat**
wydawnictwoformat.pl

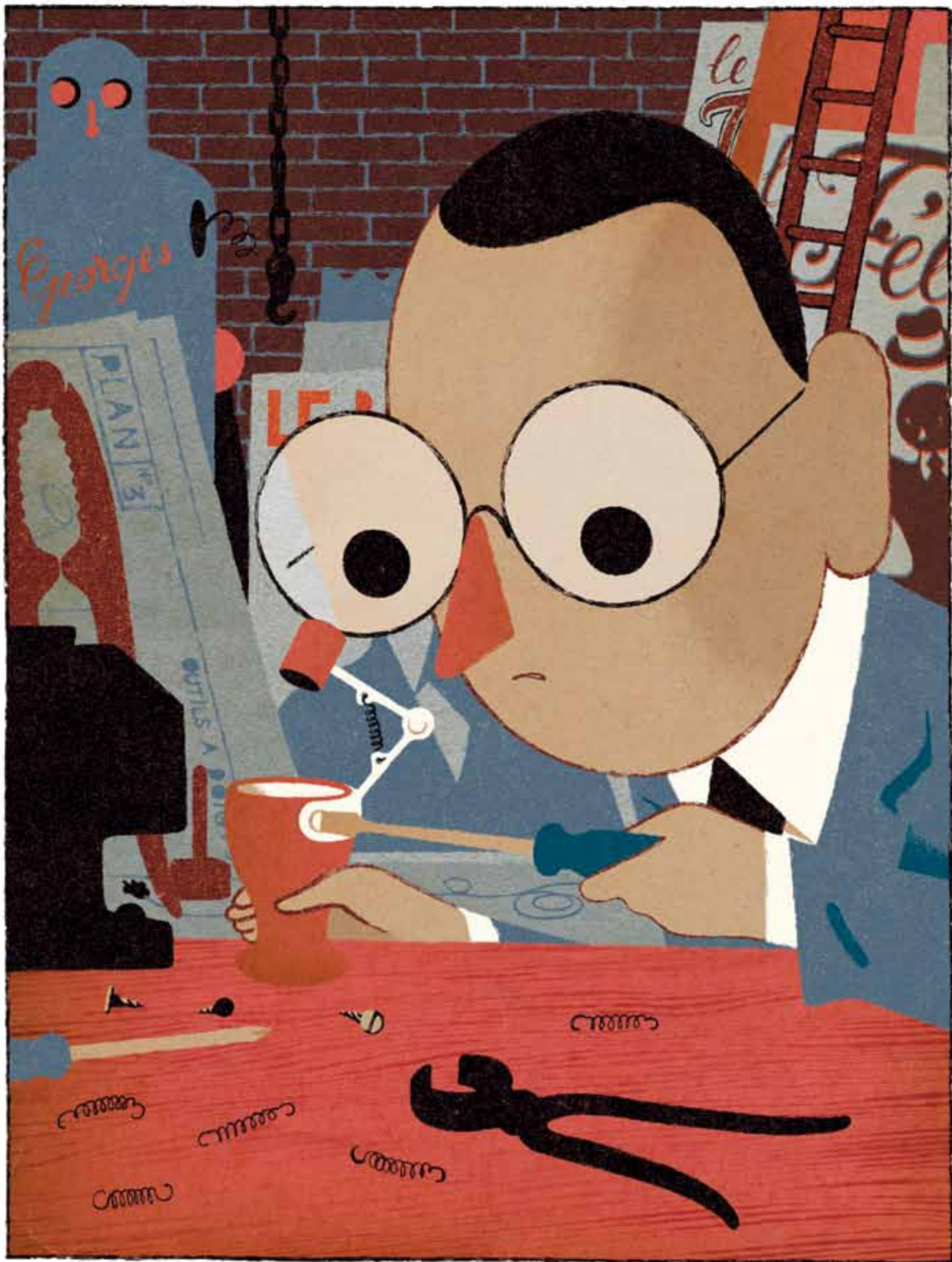
Poniedziałek.
Pan Felix się zastanawia.



Poniedziałkowy wieczór.
Pan Felix wpada na pomysł.

Wtorek.
Pan Felix siada do stołu,
szkicuje, wykreśla, wyciera gumką
i rysuje do późnej nocy.





Od środy do soboty
Pan Felix tnie, przybija gwoździe,
wkręca śruby, piłuje, poleruje i się poci.

W sobotni wieczór
Pan Felix robi próby, a następnie,
kiedy wynalazek jest już gotowy
(bo Pan Felix jest wynalazcą),
idzie spać.





W niedzielę, przez cały dzień, odpoczywa
(bo bycie wynalazcą jest wyczerpujące).

Cukier

Dziadek
do
cukru

lisc

36



Jeden wynalazek na tydzień,
pięćdziesiąt dwa wynalazki na rok
– oto, co składa się
na codzienność Pana Felixa.

Któż nie natknął się na słynny
„Sprytny zestaw narzędzi – majsterkujący paluszek nie zrzędzi”
czy na dziadka do kokosowych orzechów marki Felix,
który każda dobra gospodyni
posiada w swej kuchni?

Kto się dziś obejdzie bez nie mniej słynnej
„36-kropelkowej pipetki dla zagonionych cierpiących”?
To za tę pipetkę Pan Felix otrzymał Główną Nagrodę
w Wielkim Konkursie na Najbardziej Pożądany
Wynalazek Naszych Czasów.